



EUROPSKA
KOMISIJA

Bruxelles, 20.3.2014.
COM(2014) 174 final

2014/0096 (COD)

Prijedlog

DIREKTIVE EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA

**o usklađivanju zakonodavstava država članica koja se odnose na kazeine i kazeinate
namijenjene za prehranu ljudi te o stavljanju izvan snage Direktive Vijeća 83/417/EEZ**

OBRAZLOŽENJE

1. KONTEKST PRIJEDLOGA

Razlozi za prijedlog i njegovi ciljevi

Direktivom Vijeća 83/417/EEZ predviđa se usklađivanje zakonodavstava država članica koja se odnose na određene mliječne bjelančevine (kazeine i kazeinate) namijenjene za prehranu ljudi. Predlaže se ovu Direktivu staviti izvan snage i zamijeniti je novim tekstom iz sljedećih razloga: (1) usklađivanje ovlasti dodijeljenih Komisiji s novom razlikom koja je uvedena Ugovorom o funkcioniranju Europske unije (UFEU) (2) uzimanje u obzir drugih zakona koji su međuvremenu doneseni, posebno u vezi s propisima o hrani (3) usklađivanje zahtjeva o sastavu predmetnih proizvoda s relevantnim međunarodnim standardom koji izdaje Codex Alimentarius.

- (1) Ugovorom o funkcioniranju Europske unije (UFEU) razlikuje se s jedne strane ovlast za donošenje nezakonodavnih akata opće primjene radi dopune ili izmjene određenih elemenata zakonodavnog akta koji nisu ključni, kako je navedeno u članku 290. (delegirani akti), te s druge strane ovlast dodijeljena Komisiji za donošenje provedbenih akata u kojima su potrebni jednaki uvjeti iz članka 291. (provedbeni akti). Kontrola odredaba Direktive 83/417/EEZ u vezi s novom razlikom između delegiranih i provedbenih akata pokazala je potrebu da se Komisiji dodijele ovlasti za donošenje delegiranih akata radi izmjene, po potrebi, tehničkih definicija i standarda uspostavljenih u prilogima za jestive kazeine i kazeinate kako bi se u obzir uzela kretanja relevantnih međunarodnih standarda i tehničkog napretka. Odgovarajuće delegiranje uključeno je u ovaj prijedlog.
- (2) Ovaj prijedlog uzima u obzir daljnji razvoj paralelnog zakonodavstva, posebno u pogledu propisa o hrani. To se naročito tiče ažuriranja Direktive 2000/13/EZ¹, Uredbe (EZ) br. 178/2002², Uredbe (EZ) br. 882/2004³, Uredbe (EZ) br. 1332/2008⁴ i Uredbe (EZ) br. 1333/2008⁵.
- (3) Međunarodni standard za proizvode jestivih kazeina⁶ donesen je Codex Alimentariusom. Taj standard definira, među ostalim, osnovni sastav i čimbenike kvalitete proizvoda koji sadržavaju kazein. Da bi subjektima u poslovanju s hranom omogućili da iskoriste jednake uvjete na svjetskom tržištu, ovim se prijedlogom usklađuju zahtjevi o sastavu iz priloga za jestivi kazein i kazeinate sa zahtjevima koji se primjenjuju u spomenutom standardu Codexa. Ovo usklađivanje rezultira dvjema promjenama: maksimalni udjel

¹ Direktiva 2000/13/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 20. ožujka 2000. o usklađivanju zakona država članica o označivanju, prezentiranju i oglašavanju hrane

² Uredba (EZ) br. 178/2002 Europskog parlamenta i Vijeća od 28. siječnja 2002. o utvrđivanju općih načela i uvjeta zakona o hrani, osnivanju Europske agencije za sigurnost hrane te utvrđivanju postupaka u područjima sigurnosti hrane

³ Uredba (EZ) br. 882/2004 Europskog parlamenta i Vijeća od 29. travnja 2004. o službenom nadzoru koji se provodi radi provjere pridržavanja propisa o hrani i hrani za životinje te pravila o zdravlju i dobrobiti životinja

⁴ Uredba (EZ) br. 1332/2008 Europskog parlamenta i Vijeća od 16. prosinca 2008. o prehranbenim enzimima i o izmjeni Direktive Vijeća 83/417/EEZ, Uredbe Vijeća (EZ) 1493/1999, Direktive 2000/13/EZ, Direktive Vijeća 2001/112/EZ i Uredbe (EZ) br. 258/97

⁵ Uredba (EZ) br. 1333/2008 Europskog parlamenta i Vijeća od 16. prosinca 2008. o prehranbenim aditivima

⁶ Codex Stan 290-1995

vlage jestivih kazeina povećan je s 10 na 12 %, a maksimalni udjel mliječne masti jestivog kiselog kazeina smanjen je s 2,25 na 2 %. Ovom su promjenom zahtjevi o sastavu iz prijedloga u potpunosti u skladu s međunarodnim standardom.

Prijedlog nema nikakav financijski učinak na proračun EU-a.

Opći kontekst

Članci 290. i 291. Ugovora o funkcioniranju Europske unije (UFEU) razlikuju dvije različite vrste akata Komisije:

Člankom 290. UFEU-a dopušta se zakonodavcu da „može Komisiji delegirati ovlast za donošenje nezakonodavnih akata opće primjene radi dopune ili izmjene određenih elemenata zakonodavnog akta koji nisu ključni” Pravni akti koje je Komisija donijela na ovaj način navedeni su u terminologiji iz Ugovora kao „delegirani akti” (članak 290. stavak 3.) .

Člankom 291. UFEU-a dopušta se državama članicama da „donose sve mjere nacionalnog prava potrebne za provedbu pravno obvezujućih akata Unije”. Tim se aktima Komisiji daju provedbene ovlasti kojoj su potrebni jednaki uvjeti za njihovu provedbu. Pravni akti koje je Komisija donijela na ovaj način navedeni su u terminologiji iz Ugovora kao „provedbeni akti” (članak 291. stavak 4.).

Od donošenja izvorne Direktive iz 1983. donesen je niz pravnih akata u području propisa o hrani. O njima se mora voditi računa.

Proizvodnja kazeina i kazeinata iz mlijeka bila je predmet internog programa subvencioniranja kojim je Unija upravljala do 2006. Od tada se ovaj program subvencioniranja ne primjenjuje te je konačno stavljen izvan snage političkim dogovorom postignutim na reformiranoj jedinstvenoj zajedničkoj organizaciji tržišta za poljoprivredne proizvode u 2013. Stoga neke odredbe, koje se razlikuju od međunarodnih standarda, nisu više opravdane. Posljedično, prijedlogom se usklađuju zahtjevi o sastavu proizvoda koji sadržavaju kazein prema odgovarajućem standardu Codexa.

Postojeće odredbe u području prijedloga

Članci 290. i 291. Ugovora o funkcioniranju Europske unije (UFEU).

Direktiva 2000/13/EZ, Uredba (EZ) br. 178/2002, (EZ) br. 882/2004, Uredba (EZ) br. 1332/2008 i Uredba (EZ) br. 1333/2008.

Codex Stan 290-1995.

Usklađenost s ostalim politikama i ciljevima Unije

Prijedlog je u skladu s novom klasifikacijom ovlasti koje su Ugovorom o funkcioniranju Europske unije dodijeljene Komisiji, s odgovarajućim pravnim aktima iz područja propisa o hrani i međunarodnim standardima Codex Alimentarius za proizvode koji sadržavaju kazein.

2. REZULTATI SAVJETOVANJA SA ZAINTERESIRANIM STRANAMA I PROCJENE UTJECAJA

Savjetovanje sa zainteresiranim stranama

Nema potrebe za savjetovanjem sa zainteresiranim stranama zato što se prijedlog uglavnom bavi međuinstitucionalnim pitanjima i ne mijenja suštinu Direktive 83/417/EEZ koja dobro funkcionira već desetljećima. Prijedlogom se omogućuje i bolja integracija pravila o kazeinima i kazeinatima u širem pravnom okviru u pogledu propisa o hrani, što donosi

prednosti u smislu jasnoće i pojednostavnjenja. Pojednostavnjena su i pravila o pružanju informacija od poduzeća do poduzeća.

Daljnje usklađivanje s međunarodnim standardom raspravljeno je sa strukom koja je pozdravila predloženu promjenu.

Prikupljanje stručnih mišljenja i njihova uporaba

Iz istih razloga nema potrebe ni za vanjskim stručnjacima.

Procjena utjecaja

Iz istih razloga nema potrebe ni za procjenom utjecaja.

3. PRAVNI ELEMENTI PRIJEDLOGA

Sažetak predloženog djelovanja

Prijedlog (1) prepoznaje potrebu da se Komisiji dodijele delegirane ovlasti radi donošenja izmjena Priloga I. i II te uspostavlja odgovarajući postupak za donošenje tih akata u novom pravnom kontekstu utvrđenim stupanjem na snagu članaka 290. i 291. UFEU-a (2) prilagođava postojeće odredbe daljnjem razvoju zakonodavstva, posebice u području propisa o hrani (3) po potrebi usklađuje zahtjeve o sastavu jestivih kazeina s odgovarajućim standardom Codexa.

Pravna osnova

Članak 114. Ugovora o funkcioniranju Europske unije.

Načelo supsidijarnosti

Ovaj prijedlog pripada zajedničkoj nadležnosti EU-a i država članica i u skladu je s načelom supsidijarnosti.

Načelo proporcionalnosti

Prijedlog je u skladu s načelom proporcionalnosti.

Izbor instrumenata

Oblik izvornog akta (direktiva) nije se promijenio. Prijedlog je usmjeren na osmišljavanje ovlaštenja Komisije u novom pravnom kontekstu utvrđenom Lisabonskim ugovorom. Prijedlogom se vodi računa i o daljnjem razvoju zakonodavstva u posljednjih nekoliko godina te o postojećim, ažuriranim međunarodnim standardima.

Osim toga, prijedlog uzima u obzir potrebu država članica za nekom granicom za prilagodbu provedbe nacionalnom pravnom i administrativnom okruženju, posebno s obzirom na moguće donošenje nacionalnih mjera u pitanjima koja nisu izričito usklađena ovim prijedlogom.

Prijedlog

DIREKTIVE EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA**o usklađivanju zakonodavstava država članica koja se odnose na kazeine i kazeinate namijenjene za prehranu ljudi te o stavljanju izvan snage Direktive Vijeća 83/417/EEZ**

EUROPSKI PARLAMENT I VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,
 uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 114.,
 uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,
 nakon prosljeđivanja nacрта zakonodavnog akta nacionalnim parlamentima,
 uzimajući u obzir mišljenje Europskoga gospodarskog i socijalnog odbora¹,
 djelujući u skladu s redovnim zakonodavnim postupkom,
 budući da:

- (1) Direktivom Vijeća 83/417/EEZ² predviđa se usklađivanje zakonodavstava država članica koja se odnose na određene mliječne bjelančevine (kazeine i kazeinate) namijenjene za prehranu ljudi. Od stupanja na snagu te Direktive dogodilo se nekoliko promjena, posebice razvoj sveobuhvatnog pravnog okvira u području propisa o hrani i donošenje međunarodnog standarda u Codexu Alimentariusu³ za proizvode koji sadržavaju jestiv kazein, koje treba uzeti u obzir.
- (2) Direktivom 83/417/EEZ Komisiji se daju ovlasti za provedbu nekih njezinih odredbi. Kao posljedica stupanja na snagu Lisabonskog ugovora te ovlasti treba uskladiti s člankom 290. Ugovora o funkcioniranju Europske unije (Ugovor).
- (3) Radi jasnoće bi stoga trebalo Direktivu 83/417/EEZ staviti izvan snage i zamijeniti je novom direktivom.
- (4) S obzirom na to da Uredba (EZ) br. 882/2004 Europskog parlamenta i Vijeća⁴ sadržava opća, horizontalna i jedinstvena pravila Unije o metodama uzorkovanja i analize prehrambenih proizvoda, povezane odredbe Direktive 83/417/EEZ stoga više nisu potrebne.
- (5) S obzirom na to da Uredba (EZ) br. 178/2002 Europskog parlamenta i Vijeća⁵ sadržava opća, horizontalna i jedinstvena pravila Unije o donošenju hitnih mjera za

¹ SL „„ str. .

² Direktiva Vijeća 83/417/EEZ od 25. srpnja 1983. o usklađivanju zakonodavstava država članica koja se odnose na određene mliječne bjelančevine (kazeine i kazeinate) namijenjene za prehranu ljudi (SL L 237, 26.8.1983., str. 25.).

³ Standard 290-1995 <http://www.codexalimentarius.org/standards/en/>

⁴ Uredba (EZ) br. 882/2004 Europskog parlamenta i Vijeća od 29. travnja 2004. o službenim kontrolama koje se provode radi provjeravanja poštivanja propisa o hrani i hrani za životinje te propisa o zdravlju i dobrobiti životinja (SL L 165, 30.4.2004., str. 1.).

⁵ Uredba (EZ) br. 178/2002 Europskog parlamenta i Vijeća od 28. siječnja 2002. o utvrđivanju općih načela i uvjeta zakona o hrani, osnivanju Europske agencije za sigurnost hrane te utvrđivanju postupaka u područjima sigurnosti hrane (SL L 31, 1.2.2002., str. 1.).

hranu i hranu za životinje, predmetne odredbe Direktive 83/417/EEZ stoga više nisu potrebne.

- (6) Direktiva 2000/13/EZ Europskog parlamenta i Vijeća⁶ ne primjenjuje se na poslovne odnose. Budući da proizvodi obuhvaćeni ovom Direktivom nisu namijenjeni prodaji krajnjem potrošaču nego samo od poduzeća poduzeću za pripremu prehrambenih proizvoda, primjereno je održati, prilagoditi se postojećem pravnom okviru te pojednostavniti posebna pravila koja su već uključena u Direktivu 83/417/EEZ. Ta pravila predviđaju pružanje informacija o tim proizvodima da bi se subjektima u poslovanju s hranom omogućilo da, s jedne strane, upotrebljavaju informacije koje su im potrebne za označivanje gotovih proizvoda, na primjer kada je riječ o alergenima, te da bi, s druge strane, izbjegli da se ti proizvodi zamijene sličnim proizvodima koji nisu namijenjeni za prehranu ljudi.
- (7) Uredbom (EZ) br. 1333/2008 Europskog parlamenta i Vijeća⁷ predviđa se definicija pomoćnih sredstava u preradi koje se u Direktivi 83/417/EEZ navode kao tehnološki katalizatori. U skladu s tim, ova bi Direktiva trebala upotrebljavati izraz „pomoćna sredstva u preradi” umjesto „tehnoloških katalizatora”.
- (8) Ostale izraze i upućivanja upotrebljavane u prilogima Direktivi 83/417/EEZ trebalo bi prilagoditi uzevši u obzir one izraze upotrijebljene u Uredbi (EZ) br. 1333/2008 i Uredbi (EZ) br. 1332/2008 Europskog parlamenta i Vijeća⁸.
- (9) Prilogom I. Direktivi 83/417/EEZ utvrđuje se maksimalni udjel vlage za jestive kazeine na 10 %, a maksimalni udjel mliječne masti za jestivi kiseli kazein na 2,25 %. Uzimajući u obzir da međunarodni standard 290-1995 koji je utvrdio Codex Alimentarius određuje te parametre na 12 % odnosno 2 %, trebalo bi utvrditi odgovarajuće parametre u skladu s međunarodnim standardom da bi se izbjegli trgovinski poremećaji.
- (10) Kako bi se odmah prilagodili ili ažurirali tehnički elementi koji se nalaze u prilogima da bi se u obzir uzela kretanja relevantnih međunarodnih standarda i tehničkog napretka, Komisiji bi trebalo delegirati ovlast za donošenje akata u skladu s člankom 290. Ugovora u pogledu standarda koji se primjenjuju na jestive kazeine i jestive kazeinate iz priloga I. i II.
- (11) Od posebne je važnosti da Komisija obavi odgovarajuća savjetovanja tijekom pripremnog posla, uključujući i stručnu razinu. U pripremi i izradi delegiranih akata Komisija bi trebala osigurati istovremen, pravodoban i prikladan prijenos relevantnih dokumenata Europskom parlamentu i Vijeću.
- (12) Države članice trebale bi imati neku granicu da donesu nacionalne mjere u pitanjima koja nisu izričito usklađena ovom Direktivom kako bi se prilagodile nacionalnom pravnom i administrativnom okruženju. U takvim bi slučajevima države članice

⁶ Direktiva 2000/13/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 20. ožujka 2000. o usklađivanju zakonodavstava država članica o označivanju, prezentiranju i oglašavanju hrane (SL L 109, 6.5.2000., str. 29.).

⁷ Uredba (EZ) br. 1333/2008 Europskog parlamenta i Vijeća od 16. prosinca 2008. o prehrambenim aditivima (SL L 354, 31.12.2008., str. 16.).

⁸ Uredba (EZ) br. 1332/2008 Europskog parlamenta i Vijeća od 16. prosinca 2008. o prehrambenim enzimima i o izmjeni Direktive Vijeća 83/417/EEZ, Uredbe Vijeća (EZ) 1493/1999, Direktive 2000/13/EZ, Direktive Vijeća 2001/112/EZ i Uredbe (EZ) br. 258/97 (SL L 354, 31.12.2008., str. 7.).

trebale obavijestiti Komisiju o svojim nacionalnim mjerama u skladu s postupkom propisanim Direktivom 98/34/EZ Europskog parlamenta i Vijeća⁹,

DONIJELI SU OVU DIREKTIVU:

Članak 1.

Ova se Direktiva primjenjuje na kazeine i kazeinate namijenjene za prehranu ljudi i na njihove smjese.

Članak 2.

Za potrebe ove Direktive primjenjuju se sljedeće definicije:

- (a) „kazein” znači glavni proteinski sastojak mlijeka, opran i osušen, netopiv u vodi i dobiven iz obranog mlijeka postupcima taloženja:
 - i. dodatkom kiseline, ili
 - ii. mikrobiološkim zakiseljavanjem, ili
 - iii. upotrebom sirila, ili
 - iv. upotrebom drugih enzima za zgrušavanje mlijeka,i podvrgnut toplinskoj obradi tako da test na fosfatazu bude negativan, ne dovodeći u pitanje mogućnost prethodne upotrebe postupaka ionske izmjene i postupaka koncentriranja;
- (b) „kazeinati” znači proizvodi dobiveni sušenjem kazeina obrađenih sredstvima za neutralizaciju i podvrgnuti toplinskoj obradi tako da test na fosfatazu bude negativan;
- (c) „obrano mlijeko” znači mlijeko kojem ništa nije dodano te kojem je smanjena samo količina masti.
- (d) „jestivi kisel kazein” znači kazein namijenjen za prehranu ljudi, dobiven taloženjem uz upotrebu pomoćnih sredstava u preradi i bakterijskih kultura navedenih u odjeljku I. točki (d) Priloga I. koji ispunjuje zahtjeve iz odjeljka I. tog Priloga;
- (e) „jestivi slatki kazein” znači kazein namijenjen za prehranu ljudi, dobiven taloženjem uz upotrebu pomoćnih sredstava u preradi navedenih u odjeljku II. točki (d) Priloga I. koji ispunjuje zahtjeve iz odjeljka II. tog Priloga;
- (f) „jestivi kazeinati” znači kazeinati dobiveni od jestivih kazeina upotrebom sredstava za neutralizaciju čija je kakvoća prikladna za prehranu i koja su navedena u točki (d) Priloga II. i ispunjuju standarde iz tog Priloga.

Članak 3.

Države članice poduzimaju sve potrebne mjere kako bi osigurale sljedeće:

- (a) proizvodi definirani u članku 2. stavljaju se na tržište samo ako su u skladu s pravilima i standardima utvrđenim ovom Direktivom i prilogima I. i II., i
- (b) proizvodi koji ne ispunjuju standarde utvrđene prilogima I. i II. ne upotrebljavaju se za pripremu prehrambenih proizvoda te im se daju nazivi i oznake na način koji neće zavarati kupca u pogledu njihove prirode, kvalitete ili upotrebe.

⁹ Direktiva 98/34/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 22. lipnja 1998. o utvrđivanju postupka osiguravanja informacija u području tehničkih normi i propisa (SL L 204, 21.7.1998., str. 37.).

Članak 4.

Nazivi navedeni u članku 2. točkama (d), (e) i (f) rezervirani su za definirane proizvode i upotrebljavaju se na tržištu za označivanje tih proizvoda.

Članak 5.

1. Obvezne pojedinosti koje su označene na pakiranjima, spremnicima ili etiketama proizvoda definiranih člankom 2. moraju biti navedene jasno vidljivim, lako čitljivim i neizbrisivim slovima, tj. kako slijedi:
 - (a) naziv rezerviran za te proizvode u skladu s člankom 4. uz, u slučaju kazeinata, oznaku kationa ili kationâ;
 - (b) u slučaju proizvoda koji se stavljaju na tržište kao smjese:
 - i. riječ „smjesa ...” nakon koje slijede nazivi različitih proizvoda koji čine smjesu, po padajućem redoslijedu s obzirom na masu,
 - ii. oznaka kationa ili kationâ u slučaju kazeinata ili kazeinatâ,
 - iii. udjel bjelančevina u slučaju mješavina koje sadržavaju kazeinate;
 - (c) neto količina izražena u kilogramima ili gramima;
 - (d) ime ili tvrtka i adresa subjekta pod čijim se imenom ili tvrtkom hrana stavlja na tržište ili, ako subjekt nema poslovni nastan u Uniji, uvoznika na tržište Unije;
 - (e) u slučaju proizvoda uvezenih iz trećih zemalja, naziv zemlje podrijetla;
 - (f) serijska oznaka ili datum proizvodnje.
2. Države članice zabranjuju stavljanje na tržište proizvoda iz članka 2. točaka (d), (e) i (f) na svojem državnom području ako pojedinosti iz stavka 1. nisu navedene na jeziku koji je lako razumljiv kupcima u državama članicama gdje se prodaju ti proizvodi, osim ako su takve informacije dostupne drugim sredstvima; to ne isključuje navođenje tih pojedinosti na nekoliko jezika.
3. Pojedinosti iz stavka 1. točke (b) treće alineje i stavka 1. točaka (c), (d) i (e) treba navesti samo u popratnom dokumentu.

Članak 6.

1. Države članice mogu donijeti nacionalne mjere o pitanjima koja nisu izričito usklađena ovom Direktivom pod uvjetom da ona ne zabranjuju, ometaju ili ograničavaju slobodno kretanje robe koja je u skladu s odredbama ove Direktive.
2. Države članice odmah izvješćuju Komisiju o svakoj takvoj nacionalnoj mjeri u skladu s postupkom utvrđenim u Direktivi 98/34/EZ.

Članak 7.

Komisija je ovlaštena donijeti delegirane akte u skladu s člankom 8. o izmjenama priloga I. i II., uzevši u obzir kretanja relevantnih međunarodnih standarda i tehničkog napretka.

Članak 8.

1. Komisiji se dodjeljuje ovlast za donošenje delegiranih akata, podložno uvjetima utvrđenim u ovom članku.

2. Ovlašt za donošenje delegiranih akata iz članka 7. dodjeljuje se Komisiji na neodređeno razdoblje od (...). (*Ured za službene publikacije navest će datum stupanja na snagu ovog Akta*).
3. Europski parlament ili Vijeće mogu u bilo kojem trenutku opozvati delegiranje ovlašt iz članka 7. Odlukom o opozivu prestaje delegiranje ovlašt navedeno u toj odluci. Opoziv proizvodi učinke sljedećeg dana od dana objave odluke u *Službenom listu Europske unije* ili kasnijeg datuma navedenog u odluci. Odluka ne utječe na pravovaljanost delegiranih akata koji su već stupili na snagu.
4. Čim Komisija donese delegirani akt, istovremeno ga dostavlja Europskom parlamentu i Vijeću.
5. Delegirani akt donesen prema članku 7. stupa na snagu samo ako se Europski parlament ili Vijeće ne protive u roku od dva mjeseca od primitka obavijesti o tom aktu ili ako su prije isteka toga roka Europski parlament i Vijeće obavijestili Komisiju da se neće protiviti. Na inicijativu Europskoga parlamenta i Vijeća navedeni se rok produžuje za dva mjeseca.

Članak 9.

1. Države članice donose zakone i druge propise potrebne za usklađivanje s ovom Direktivom najkasnije do 31. ožujka 2015. One Komisiji odmah dostavljaju tekst tih odredaba.

Kada države članice donose ove odredbe, te odredbe pri njihovoj službenoj objavi sadržavaju uputu na ovu Direktivu ili se uz njih navodi takva uputa. Načine toga upućivanja određuju države članice.
2. Države članice Komisiji dostavljaju tekst glavnih odredaba nacionalnog prava koje donesu u području na koje se odnosi ova Direktiva.

Članak 10.

Direktiva 83/417/EEZ stavlja se izvan snage.

Upućivanja na Direktivu stavljenju izvan snage smatraju se upućivanjima na ovu Direktivu i čitaju se u skladu s korelacijskom tablicom u Prilogu III.

Članak 11.

Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Članak 12.

Ova je Direktiva upućena državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu

*Za Europski parlament
Predsjednik*

*Za Vijeće
Predsjednik*